



## **Forjando e Integrando una Familia del Fuego Global: Una entrevista con Andrea Bustos y José Luis Duce Aragüés**

Editado por Annie Leverich

*Nota de la Editora: Andrea Bustos y José Luis Duce Aragüés son unos Especialistas en Formación sobre Fuego Prescrito, del [Watershed Research and Training Center](#) (también conocido como el The Watershed Center) con sede en Hayfork, CA. Andrea, originalmente de Ecuador, y José Luis, de España, aportan una gran cantidad e experiencia y conocimiento al grupo, después de haber quemado con comunidades y en ecosistemas de muchas partes del mundo. Annie Leverich es coordinadora de Comunicaciones de Fire Adapted Communities Net, y charló en 2022 con ellos sobre su particular vision del fuego y su trabajo con comunidades y personas. A continuación, una adaptación de la entrevista mantenida con los dos.*

# 1. ¿Podéis describir cómo llegasteis a la posición que ocupáis ahora? ¿Qué os trajo aquí?



Foto: The Watershed Research and Training Center.

## **JOSÉ:**

*La primera vez que vine a California fue en 2012, y conocí a un grupo increíble de ‘practicantes’ del fuego que me enseñaron y empoderaron para seguir con la misión de devolver el fuego al paisaje. Desde entonces he continuado viniendo a diferentes TREX y otras oportunidades para compartir sobre el fuego principalmente, y visitar a mi familia del fuego aquí.*

*Estas experiencias me ‘engancharon’ con el fuego en California. Y desde entonces he sido inspirado, entre otras cosas, por la capacidad de las comunidades para gestionar su territorio con el fuego. Siento que ahora mismo se está viviendo un ‘momentum’ único aquí para hacer cosas aquí, en parte por los incendios que han acontecido en los últimos años, pero también porque las comunidades locales tienen más oportunidades para mostrar lo que piensan y cómo se podrían hacer las cosas de manera distinta a lo que viene ocurriendo.*

*Tanto Andrea como yo, habíamos trabajado con Miller Bailey y Erin Banwell (Co-Directores del programa de Gestión dle Fuego en el Watershed Center). Su visión del programa en el propio Watershed Center, ha ido creciendo, y se enfocaron, entre otras cosas, hacia el desarrollo de capacidades locales. Así que contactaron con nosotros, supongo que también proque compartimos esa visión y perspectiva y por lo que nuestros valores y trabajo directo con comunidades podría aportar a sus objetivos y metas principales aquí en California. Nos confesaron que les gusto nuestra pasión por el fuego y nuestras ganas por empoderar a la gente y su relación con el fuego. Para nosotros es como un sueño que se convierte en realidad.*



*Fotos:*

*Izquierda: Antonella Carrasco - BREMIF Ecuador.*

*Derecha: Jose Duce - Portugal TRES.*

*The Watershed Research and Training Center.*

## **ANDREA:**

Mi pasión desde hace mucho tiempo, es la geografía, y como puede ayudar a explicar lo que vemos en el paisaje. Durante años he venido trabajando en varios proyectos relacionados con el paisaje y el desarrollo de capacidades en las comunidades. En 2017 empecé trabajando en el programa “Amazonia sin Fuego”, en Ecuador, tratando aprender y de desarrollar habilidades y competencias de personas que practicaban con el fuego. Al principio solo entendía que fuego debía ser apagado, y no necesariamente como una herramienta que pudiese ayudar a gestionar el paisaje – incluso en un lugar donde el fuego había formado parte de la cultura de las comunidades durante mucho tiempo.

Fue en el [2018 Spanish-language TRES en New Mexico](#), cuando me di cuenta que el fuego tiene también otro significado, y para mí, esta cara del fuego es la que mejor explicaba y explica las consecuencias de la intervención del ser humano en el territorio. Desde entonces cambió mi estrategia de cómo implementar la formación en Ecuador, y fue a través del enfoque del Manejo Integral del Fuego. Junto a José, desarrollamos el programa Brigadistas Especialistas en Manejo Integral del Fuego, o [BREMIF](#), con un marcado acento en el conocimiento local de las comunidades y los pueblos nativos del Ecuador. Con este enfoque y entendiendo el rol del fuego en los ecosistemas, inicié mi viaje en el uso del buen fuego.



2. Habéis trabajado en diferentes países y con personas con todo tipo de bagaje y experiencia en vuestros proyectos. ¿Creéis que hay alguna constante en el mundo en relación con el fuego? ¿Hay acaso grandes diferencias?



*Imagen: José hablando con participantes de un taller de uso del fuego en el Ecuador rural. Andrea Bustos durante el Desarrollo de una BREMIF del PASF en Ecuador.*

### **JOSÉ:**

El fuego tiene que ver sobre todo, con las personas y el paisaje donde éstas moran. Tanto a gran como a pequeña escala, el fuego siempre está relacionado con las personas. La historia del fuego es la historia de los seres humanos, y eso es algo común y patente en todo el mundo. Incluso los retos son los mismos. Las normativas sobre el fuego, da igual donde estés, casi todas están hechas por gente que no está en contacto con el territorio de verdad. Hay una relación obvia entre las zonas rurales y el fuego, y las personas que toman las decisiones, generalmente viven en urbes, lejos de zonas rurales y sus dinámicas.

La importancia de la relación entre las personas y el fuego es una constante en todo el mundo, pero la diferencia entre los paisajes, los ecosistemas y las dinámicas sociales, determinan como se forjan esas relaciones con el entorno y el ambiente. Creo que es cierto que hay ciertas verdades universales en lo que al fuego y la relación de las personas con éste; esas relaciones e intimidades y la forma de aproximarse, de recibirlo y planificar acciones con éste es donde difieren.

Europa en general y España en particular, por ejemplo, existe un grado muy alto de ver al fuego como algo que hay que 'controlar'; por lo tanto, las acciones de uso del fuego como herramienta de gestión quedan lejos de la realidad, y sólo unas pocas personas tienen acceso a esta herramienta, cuando no se elimina del todo de todos los ecosistemas. En muchos países del entorno latinoamericano, en cambio, las regulaciones están sólo sobre el papel, lo que da mucho más margen a su uso, sobre todo en zonas rurales, lo que permite que las personas lo practiquen con más libertad.

### 3. ¿Qué es lo que más te emociona y lo que más os preocupa te da de trabajar con el fuego?



*Imagen: Andrea en la Cordillera de los Andes, en Ecuador. Andrea Bustos.*

#### **ANDREA:**

El fuego, desde la Cosmovisión Andina, es una parte del todo, y así es como me gusta verlo. Lo que más me emociona es lo diferente que puede ser, lo diverso que el fuego es. Me parece increíble y asombroso la capacidad que el fuego tiene para destruir y crear a la vez. Todas y cada quema es diferente, no hay quema en la que el fuego se comporte igual o tenga los mismos efectos. Tu propio conocimiento y el instinto, te provocan siempre a querer a aprender más, y si además todo ello viene acompañado con una actitud de humildad, el potencial para aprender es interminable.

Lo que más me preocupa es que la mayoría de la sociedad desconoce o no entiende de una manera más amplia al fuego. Y ese todo ello viene provocado a veces por la ignorancia o incluso potenciado por los medios de comunicación o redes sociales, que presenta un fuego que irremediable e inherentemente es siempre malo y peligroso.

## **JOSÉ:**

Una de las cosas que más me encantan y me emocionan sobre el fuego es la idea (y esperanza) de dejar un legado positivo, de aportar mi pequeño granito de arena en dejar un paisaje mejor para las futuras generaciones. Creo que la mejor forma que se me ocurre y de la que soy capaz, es 'pasando la antorcha', compartiendo mis experiencias, el conocimiento que otras personas me entregaron, las lecciones que aprendí. Por eso me siento tan afortunado de estar en este puesto en el Watershed Center: trabajamos con comunidades para empoderar a futuras y futuros líderes. Es nuestra responsabilidad.



*Imagen: José (el tercero por la derecha) junto a Miller Bailey antes de realizar una quema prescrita en el sur de California. The Watershed Research and Training Center.*

En cuanto a lo que me preocupa ..., si trabajas en el mundo del fuego, sabes que en algún momento puedes tener un escape. Puede ser muy pequeño o, en raras ocasiones, puede ser grande. En realidad, estamos tratando de poner de vuelta el fuego en lugares que no lo han tenido desde hace más de cien años a veces – e incluso sin el apoyo de las comunidades. Eso me preocupa: si no tenemos a comunidades resilientes al fuego, preparadas para ello, que nos son conscientes de los beneficios que el fuego puede tener a los paisajes que las rodean, vamos a continuar viendo episodios de incendios desastrosos para esas comunidades. Además, necesitamos más apoyo en la legislación, en la planificación y las políticas públicas.

Y con ello, como persona que vive con el fuego, a veces incluso tendremos que afrontar la pérdida de una o un compañero o de nuestros seres queridos. Y no sé realmente como expresar que ..., cuando recibes la noticia de que alguien que conoces o que quieres, alguien que pertenece a esta familia del fuego, de repente ya no está ... Creo que tenemos que hacer un esfuerzo grande para contar la historia del fuego y todo lo que le rodea, desde un punto de vista



optimista y positivo, y reconocer el riesgo que nuestra pasión conlleva y la importancia de la seguridad.

#### **4. ¿Cuál es vuestra visión de una comunidad adaptada al fuego? ¿Cuáles son las barreras que ahora mismo veis para que California sea un lugar más ‘adaptado’ al fuego?**

**JOSE:**

Creo que tenemos que saber interpretar lo que la Naturaleza quiere, que es lo que quiere el suelo, las plantas, los animales. No sé si tenemos la capacidad de comprender todo lo que ocurre, pero lo que sí sé es que los seres humanos hemos demostrado que tenemos capacidad para estar en armonía con los ecosistemas. Históricamente, hemos estado más unidos y unidos al territorio y a las comunidades, lo que nos daba una mejor visión de unidad.

Creo que, como sociedad, como miembros de una comunidad, necesitamos entender cuáles son nuestras responsabilidades en nuestro propio entorno. Creo que eso se ha perdido un poco, especialmente en áreas o países donde tenemos sistemas que han depositado esa responsabilidad en agencias, instituciones y sus capacidades. En un escenario ideal, cada miembro de una comunidad, debería ser consciente en trabajar más hacia un futuro de comunidades más adaptadas; es decir, dentro de cada colectividad, es un esfuerzo individual. Puesto que esto no siempre ocurre, es fundamental encontrar líderes y potenciarlos, empoderarlos y empoderarlas, dentro de las comunidades, para que marquen caminos, sirvan de ejemplo, hagan que la gente se involucre y que comiencen movimientos sostenibles.

Algunas de las barreras más importantes para poder trabajar en los diferentes ecosistemas tienen que ver, por ejemplo, en los seguros y las responsabilidades. El estado de California, está introduciendo grandes cambios con la [recientes legislaciones y leyes](#), pero a veces hay muchos obstáculos para compartir la responsabilidad. La formación y el desarrollo de las capacidades a nivel local es otras veces otra de las grandes barreras. Creo que necesitamos potenciar más ese conocimiento local para ‘hacer’. Además, creo que la perspectiva tribal, indígena, su conocimiento, su historia y su voz, no están lo suficientemente representadas en las estrategias de gestión del paisaje actual.

## 5. ¿Qué esperáis conseguir este año de vuestro trabajo en el WRTC?



*Miembros del Equipo de Gestión y Manejo del Fuego del Watershed Center. Por la izquierda: Miller Bailey, José Luis Duce Aragüés, Ellen McGehee, Qwalen Bersten, Erin Banwell con su hijo Alder, Andrea Bustos, y Annie Leverich. The Watershed Research and Training Center.*

### **JOSÉ:**

Tenemos mucho trabajo por delante – pero estamos viviendo un gran momento y hay muchas cosas buenas que están ocurriendo. Durante este primer año aquí, nos hemos estado centrando en entender las dinámicas, las relaciones y a la familia del fuego aquí en California. Hemos visto con mucha ilusión cómo está creciendo en el estado el movimiento de las [Prescribed Burn Association](#). Están surgiendo por todos los sitios movimientos y esfuerzos basados en las comunidades locales y éstas ese están encargando transmitir cómo quieren seguir responsabilizándose de su relación con el fuego.

### **ANDREA:**

Este año ha sido increíble. Nos sentimos tan afortunados de tener un equipo tan potente apoyándonos en el logro de nuestros objetivos. Es increíble el echar un vistazo al informe final de lo que hemos hecho ([report on our work in 2022](#)). En 2022 hemos acogido 99 eventos diferentes (formación, talleres, quemas). Hemos participado en la formación de 2.616 'practicantes del fuego', como nos gusta decir, con diferentes bagajes, experiencias, conocimientos y de diferentes orígenes o instituciones. Hemos tratado unas 525 acres en diferentes unidades de quema en diferentes ecosistemas, en 12 condados en todo California. Estos logros han sido posibles gracias a una tremenda red de contactos,



instituciones socias y, sobre todo, una red increíble de grandes seres humanos; y creemos firmemente en que este es realmente el camino de hacer las cosas. En 2023, tenemos ya un buen número de eventos planificados en todo el estado. Tratamos de anticiparnos a los retos, dificultados y barreras de todo tipo que, a buen seguro van a aparecer, pero el equipo, las y los socios y compañeros y compañeras de viaje y la gente con la que trabajamos, son la motivación perfecta para seguir disfrutando de lo que hacemos cada uno de los días.

## 6. ¿Qué consejo le daríais a alguien que acaba de empezar en esto del fuego, pero que siente realmente esa pasión?



*Imagen: José con un pequeño equipo de jóvenes participando en una quema comunitaria en Ecuador. José Luis Duce Aragüés.*

### **ANDREA:**

Para aquellas personas interesadas e involucradas en este trabajo, les diría que no se rindan incluso si las cosas parecen difíciles y complicadas. Hay muchas maneras de involucrarse desde el principio. Aquí en California, tenemos grandes ejemplos, desde el fuego cultural de las tribus, Yurok y Karuk por ejemplo, hasta todo el fuego que está ocurriendo en el entorno de las PBAs. No importa tu nivel académico o tu experiencia directa con el fuego – puedes desarrollar tu camino en el mundo del fuego. A la familia del fuego le gusta trabajar junta y contar con todas y todos, así que todo el mundo de todos los niveles, son esenciales.

### **JOSÉ:**

Todo el mundo es bienvenido en el fuego. En una de las quemas del otoño pasado en Lake County, en California, teníamos en el equipo más de 10 personas totalmente nuevas, y fue increíble lo que aprendimos todos y todas. A alguien que empieza en esto siempre digo que

este trabajo es 'inagotable', pero la pasión por ello, también. Es necesario estar preparado/a y hay que tener mucho cuidado, porque una vez que empiezas, corres el peligro de 'engancharte' para siempre. Es increíble pensar lo relacionados y lo natural que es el fuego para los seres humanos, en el momento que ves a alguien con una antorcha en la mano por primera vez. Creo que es algo que está en nuestros genes.

Y el proceso de aprendizaje con el fuego es un proceso que nunca acaba: el fuego, su ecología, el territorio, los paisajes y su relación con este elemento, y las personas, siempre las personas. Trabajar de manera responsable en el mundo del fuego, requiere necesariamente mantener una sana e íntima relación con el fuego.

Nos sentimos profundamente agradecidos por esta increíble oportunidad de crecimiento, aprendizaje y compartir, tanto personal como profesionalmente, pero lo más importante, agradecidos a todas esas personas que nos hemos encontrado y nos encontramos cada día en este mundo del fuego, de sus historias y las lecciones que nos han enseñado.

*El trabajo de Andrea y José Luis en el equipo del fuego del Watershed Center, está apoyado y financiado a través del programa Regional Forest and Fire Capacity y el California Department of Conservation. Igualmente forman parte de diferentes entidades y movimientos como Fire Adapted Community Network, la Fire Networks, la [Fire Learning Network](#) y la [TREX Coaches' Network](#).*

\*\*\*\*